

Déli Hírlap

FELELOS SZERKESZTO
DR. VUCHETICH ENDRE

BANSAGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTOSAG ES KIADOHIVATAL
PIATA I. C. BRATIANU 4. — TELEFON 2-52

A háboru réme

Inteneniul ott lappang az izgató események áterében, minduntalan azzal fenyeget, hogy széttöri a béke keskenyfalú üveglokkját. Van aztán ilyenkor általános kéztörülés, rémüldözés, csak ezt ne, csak ez ne történjék és szidja mindenki a politikusok bororkánykonyháját, a gonosz fegyvergyárokat, akik ilyen átkos esapást akarnak zutani a világra. Legyünk azonban igazságosok és mondjuk ki az őszinte szót, hogy háruk előidézésében és háboruk folytatásában nem egyedül a politika és a fegyvergyárosok bűnösök. Nincs olyan hatalom és nincs annyi pénz, amivel csak úgy egyéni izdeményezéssel vagy részvénytársasági manztrózással amolyan igazi véres, hekam-bás, nemszűnő háborút lehetne rendezni. Háboruhoz nem elég, hogy a premiere megkezdődjék a világ színpadán, a háboruhoz közönség is kell, amely végigtapsolja az egész előadást és szaporán kiáltozza az elfáradási felvonásokközben, hogy volt, hogy volt, bis, bis, mint ahogy az operákban megintéltetik a szépen sikerült halálárlát. Legtapsasztalván és átlélvén egy négyéves kordvilágháborút, nem nehéz megállapítanunk, hogy kiké volt az érdem orszlánrésze. Tartantni ezt a háboruderis hangulatot, amely odavezetett, hogy egy boldog és megégedett élet nyugalma beláthatatlan időkre eltűnt. Arról a háborút igenlőhangulatról szeretnénk beszélni, amelyet nem egészen helyesen háborus pszihózisnak neveztek el. Ez a kifejezés azonban nem találó, mert a pszihózis mindig a megszállottságnak egy része, a révületé, amely minden gyakorlati észétől mentes. Ilyen pszihózisra lehetett utalva a katonának, aki életét dobva egy gondolatért, vakon rohmozott és a haza vélmében önteste volt a páncél. Mi azonban nem erről a megdöbentésem nagy és hősi pszihózisról akarunk beszélni, amely a márszerekhez és a halálhoz vezet, hanem egy másik igen józan és alaposan megfontolt rangásról, amely fordított viszonylatban rányúlt a veszélyhez, a fronthoz és minél erősebb volt tőle, annál bődítőbb volt a dimmikája, annál kérlelhetetlenebb a harosása. Ezeket a leghalhatosabb háborus hangulatokat bizony nem a háboru színterein lehet hallani, hanem otthon. A katonáknak nem volt véleményük. Ők hallgattak és küzdeáltak. Ellenben a nagyközönség, a védettek, az otthonlevők nagyközönsége, én, te, ő, ti, ők! Micsoda engesztelhetetlen szöszösz, micsoda véres kijelentéseket lehetett hallani mindhalálig a kávéházban, utcán, téren, közéletben! Micsoda kitarítás az utolsó csepp vérig, az utolsó emberig — álljál. Ertsük meg egymást, nem a polgári rokosságot egyeteméről van itt szó, igazságtagosság volna így megvádolni azokat, akik elküldözték, éheztek, fáztak is, akik életükért reszkettek és halottakat is kaptak álliónyit. Csak azokról akarunk mi beszélni, akik ennek a veszélytelen konjunktura — háborus — lelkesedésnek voltak a vámszerepei, vagy gonosz lelkeségük folytán felszabáltan tobzódo szadistái. Csak hogy a nagy belgrádi közönség kellős közepéből támadtak és számuk megdöbentő, hogy mennyi volt, fentről lentig, diktálta bár magatartásukat hiúság, érvényesülési vágy, vagy rosszasságuk önkielese. Minden rétegből támadtak ők. Kaján aggok, akik gyonosan mepegették a majdnem anyaölből halálba dúlókat: hej ősém, ha én volnék a magam helyében, és most megmutatnám! Nem egy lépékkü delnő, aki gonoszul mosolyog a kávéházból alig felüldültre: hogyan maga még

Göring belgrádi látogatása nagy diplomáciai fontossággal bír és a német-francia közeledésben a jobb idők előjeleit látják

A gyalázatos marseillei merénylet előkészítésének részletes kiderítése és az összes bűnösök kézrekerítése foglalkoztatja az összes európai országok hatóságait. Ezzel áll összefüggésben az, hogy a budapesti jugoszláv követ megjelent a magyar külügyminiszteriumban, ahol a marseillei bünténnyel kapcsolatosan jegyzéket nyújtott át. A jegyzék több személyt sorol fel, akikről feltételezhető, hogy a marseillei merénylet elkövetésében bűnrészességgel gyanusíthatók.

A merénylet egy exaltált gonosztevő műve

A marseillei rendőrség megállapította, hogy a Turinban letartóztatott Pavelics Ante dr. horvát terrorista vezér szeptember 30-án érkezett Marseilleba. A szállodában Pavelescu bucarestii lakosnak írta be magát és úgy szerepelt, mint a román államvasut vezérigazgató-ságának irodafőnöke. Párisból érkezett és két napi tartózkodás után ismeretlen helyre távozott. Azt hiszik, hogy vagy Aixbe, vagy Avignonba ment. Társaságában egy negyven év körüli nő volt, akit feleségének adott ki.

Az a párisi rendőrfelügyelő, akit Pavelics Ante franciaországi tartózkodásának kinyomozásával bíztak meg, Marseilleben megjelent abban a szállodában, amelyben Pavelics lakott és ennek fény-

A jugoszláv kormány barátságos hangon arra kéri a magyar kormányt, hogy a francia és a jugoszláv rendőrségnek továbbra is segítségére legyen abban, hogy a bűnösök kézre kerüljenek.

A Magyar Távirati Iroda szerint a budapesti jugoszláv követ tényleg kért különböző felvilágosításokat, ezekről azonban a vizsgálat érdekében a nyilvánossággal még nem közölhetnek semmit.

képét felmutatta a tulajdonosnak.

A tulajdonos minden habozás nélkül felismerte a fényképről azt a vendéget, aki szeptember 30-tól kezdve két napon keresztül a feleségével Pavelescu néven nála lakott.

Szófiából jelentik, hogy a bolgár miniszterelnök nyilatkozata szerint a marseillei gonosztett Bulgáriában nagy sajnálkozást és felháborodást váltott ki. A merénylet egy exaltált gonosztevőnek a műve, akivel a bolgár népek semmi közössége nincsen. Azt a reményét fejezte ki, hogy a büntényt teljesen kiderítik és az összes bűnösök elnyerik méltó büntetésüket.

Az orosz szovjetsajtó a királygyilkosságról

A párisi lapok foglalkoznak Pavelics és Kvaternig terrorista vezetőknek Olaszországban történt letartóztatásával és dicsérettel emlékeznek meg az olasz hatóságokról, amelyek ezzel előmozdították a vizsgálat folyamatát.

A lapok egyben azt a reményüket is kifejezik, hogy a francia-olasz és a francia-jugoszláv viszony is javulni fog.

A jugoszláv szkupstina tegnap délután öt órákor ülést tartott, amelyen felolvasták a régenstanács leiratát. A régenstanács ezzel az okirattal a parlament rendkívüli ülészakát bezárta.

mindig itthon? A sötédek siber, aki a kávéházban ordítva veri az asztalt, hogy mi lesz a nemzeti becsülettel? Jólfésült, nagyszerűen kisportolt urak, akik a klubban új offenzívát sürgetnek, mert van még „emberanyag”. Igen háborút csinálni és háborus gyűlöletet hirdetni csakis így lehet. Ez a polgári típus a hadszergyárosok és a hábo-

marseillei eseményekkel áll összefüggésben.

A párisi rendőrség megindította az Olaszországban letartóztatott Pavelics dr. és Kvaternig kiadatása iránti eljárást.

Az olasz hatóságok a kiadatási eljárás elintézése előtt előbb tisztázni kívánják azt a kérdést, vajjon a marseillei büntett politikai vagy pedig közönséges gyilkosság volt-e.

A gyilkos bűntársának részletes vallomása

A párisi lapok hosszú cikkekben közlik a királygyilkos Gyogyev bűntársának, Kraj Mironak a vallomását. Eszerint Gyogyevvel együtt a merénylet napján délután érkeztek meg autóbuzson Marseilleba. Nem ismerték ki magukat és össze-vissza ödöngtek az utcákon. Végül az egyik téren nagy tömeg embert láttak, amelybe elvegyültek.

Nagyon izgatottak voltak, mert tudták, hogy a következő percekben dől el, vajjon a merénylet sikerül-e vagy sem.

Genfi jelentés szerint a svájci rendőrség igyekszik pontosan megállapítani, hogy a terroristák Svájc melyik városában jártak és ott mit csináltak. Tegnap különben Fotics jugoszláv meghatalmazott miniszter felkereste Avenol népszövetségi főtitkárt, akivel hosszasan tárgyalt. Ez a tárgyalás is a marseillei eseményekkel áll összefüggésben.

Román marsallbot az elhalt királynak

Károly román király, aki — mint jelentettük — még Belgrádban van, Presan marsall társaságában fölkereste Marioara özvegy királynét és átadta neki a Sándor király részére készült román marsallbotot, amelyet a Párisban tervezett találkozás alkalmával szándékozott neki átnyújtani.

rus boszorkánykonyhák igazi hatalmas szövetségese. A közülnk támadt ilyen lelkiületű békés polgárok, akik mindenütt vannak és mindig vannak. De hogy sokan lesznek-e a jövő háborújában, az már kétséges. Ugyanis ahogy a jelek mutatják, a jövő technikai háborúja már nem fog megkülönböztetni frontot és Hinterlandot. A jövőben

tehát már valószínűleg egyetlen hadszínter lesz minden. És ha így lesz, hogy a dolog majd mindenkinek saját bőrére megy, alapos a gyanunk, hogy igen hamar el fog párologni ez az előbb említett, háborút hevesen igenlő pszihózis, amely saját véreinek a pusztulásán akar önmagának hazafiui szobrot emelni. (Flaneur)

A súlyos marsallbot tiszta aranyból készült és a román ötvösművészet remeke. Értéke több százezer lei. Károly király tegnap Iliasievici tábornok udvari marsall kíséretében meglátogatta a belgrádi román követséget. A követségen

Jugoszlávia belpolitikájának új iránya várható

A jugoszláv parlament, amelynek tegnap ért véget rendkívüli ülészaka, ma rendez ülészakát kezd meg. Politikai körökben nagy várakozással néznek a szkupstina és a szenátus munkássága elé. Érdekes, hogy a lapoknak nemcsak azt engedik meg, — ami két esztendő óta tilos volt — hogy az ellenzéki politikuskok neveit és arcképeit közöljék, hanem az újságok még az ellenzéki politikuskok nyilatkozatait is közreadják.

Általában véve azt hiszik, hogy a régenstanács új irányt ad Jugoszlávia belpolitikájának.

Az angol lapok hosszú jelentésekben számolnak be Sándor király temetésének részleteiről és nagy érdeklődéssel

Lebrun elnök távirata a kis jugoszláv királyhoz

Lebrun köztársasági elnök — mint jelentettük — csütörtökön este utazott el Belgrádból. Vele együtt utazott Paull Boncour volt külügyminiszter és Petain marsall, valamint Pietri tengerészeti miniszter is. Lebrun elnök a jugoszláv határról II. Péter királyhoz táviratot intézett, amelyben újból hangsúlyozza, hogy a marseillei merényletet szíve mélyéből elítéli. A távirat azután a következőket mondja:

— Sándor király minden törekvésével népének érdekében dolgozott és ezzel örök emléket állított magának népének szívében. Franciaország hűséges szövetségese marad Jugoszláviának Felsőged uralkodása alatt is. A két nemzet a béke érdekében, ha ez egyáltalában

az uralkodót Guranescu követ és felesége fogadták. A fogadásnál jelen voltak a követségen Titulescu külügyminiszter, Franasovici közlekedésügyi miniszter és a követség teljes személyzete.

fordulnak Petain francia hadügyminiszter és Göring tábornok porosz miniszterelnök beszélgetése felé, amely a topolai szertartás idején folyt le. A Daily Mail szerint Petain és Göring beszélgetése feltűnően barátságos hangon ment végbe.

A Daily Cronicle azt írja, hogy ezen beszélgetésben sokan a jobb idők előjeleit látják.

A temetésről írva az egyik lap megállapítja, hogy Sándor a világ egyik leggazdagabb uralkodója volt. Igen nagy civilisztával rendelkezett, ezenkívül az egész ország különböző részein hatalmas birtokai voltak.

lehetséges, még szorosabb együttműködést fog kifejezni, mint eddig.

Bucuresti főváros tanácsa tegnap délután gyászülést tartott, amelyet a Marseilleben meggyilkolt Sándor jugoszláv király és Barthou emlékének szentelt. Elsőnek Donescu főpolgármester, utána pedig Dobrescu volt főpolgármester szólalt fel és mindketten élesen elítélték a marseillei gyilkosságot.

Donescu indítványára elhatározták, hogy a Dorobanti-utcát Sándor királyról nevezik el, a Templom-utcának pedig Barthou nevét adják.

A lapok jelentették, hogy Pavelics Ante szeptember 30-án feleségével Marseilleben tartózkodott és ott Pavelescu

bucurestii államvasuti irodafőnök néven szerepelt. A bucarestii sziguranca utján beszerzett adatok alapján a párisi rendőrség megállapítja, hogy

Pavelescu államvasuti irodafőnök tényleg létezik és szeptember 30-án felesége társaságában valóban Marseilleben tartózkodott.

Pavelescu jelenleg szabadságon van és feletteseinek bejelentette, hogy szabadságát Franciaországban tölti.

A prágai Kravo Lidu foglalkozik a marseillei eseményekkel és azokat összehozza a szeptember végén Karlsbadban öngyilkossá lett Duitch Steve, volt osztrák-magyar ezredes személyével.

A lap szerint az öngyilkos ezre-

Göring kihallgatáson volt a francia elnöknel

Göring porosz miniszterelnök egy nappal meghosszabbította belgrádi tartózkodását. Tegnap kihallgatáson jelent meg Marioara özevgy királynénál, utána pedig Pál herceg régensnél. Azonkívül több udvariassági látogatást is tett, így többek között felkereste Uzunovics jugoszláv miniszterelnököt, Titulescu román és Benes csehszlovák külügyminisztereket. Politikai körökben különben nagy jelentőséget tulajdonítanak annak, hogy Göring feltűnően közeledett Franciaországnak Belgrádban járt államféri-

desről mindenki tudta, hogy az utóbbi években számos merényletnek a tervezője volt, azonkívül fegyvereket is esem-

pészett Magyarországra.

Duitch, aki tagja volt az Usztasa szervezetnek, szeptember huszonhetediké táviratot kapott, amely után azonnal ismeretlen helyre utazott. A Pravo Lid azt hiszi, hogy Duitch a svájci határon találkozott a királygyilkos Gyorgyevv és társaival, azután pedig

visszatért Csehszlovákiába és Karlsbadban öngyilkosságot követett el.

A cseh lap szerint a volt ezredes öngyilkossága és a marseillei események között feltétlenül van összefüggés.

fiaihoz.

Nemesak Petain marsallal tárgyalt, hanem Lebrun elnöknel is megjelent kihallgatáson.

Tárgyalásai összefüggésben állottak azokkal a kérdésekkel, amelyekről Sándor jugoszláv király franciaországi látogatása során kívánt tárgyalni. Göring ma hagyja el repülőgépen Belgrádot és Budapesten keresztül utazik Berlinbe. Budapesten leszáll, azonban hivatalos látogatásokat nem tesz.

Üsszeült Belgrádban a kisántant állandó tanácsa

Belgrádban tegnap délelőtt tíz órakor ült össze Titulescu elnökletével a kisántant állandó tanácsa. A tanácskozásokról csak azok befejezése után adnak ki közleményt. Délután öt órakor tartotta ülését a Balkán-blokk, amelyen résztvettek Titulescu román, Tevfik Rüizdi bey török, Jeftics jugoszláv és Maximos görög külügyminiszterek.

A gráci Tagespost írja, hogy a jugo-

sláv fenhatóság alatt álló Zilli községben

letartóztatták Kvaternig Máriát, a Turinban elfogott Kvaternig edesanyját.

Ezenkívül letartóztatták Kvaternig névérét is, aki egy berlini gyáros felesége de jelenleg Zilliben tartózkodik. A kihallgatás a marseillei eseményekkel áll összefüggésben.

Az új közép-európai helyzetnek nagy szolgálatot tehet Gömbös Gyula miniszterelnök varsói látogatása és a lengyel-magyar barátság kimélyítése

Gömbös Gyula magyar miniszterelnök tegnap Varsóba utazott. A miniszterelnököt utján Antal István dr. sajtófőnök is elkíséri. A varsói látogatással kapcsolatban valamennyi lengyel lap megleghango cikkekben üdvözli Gömbös miniszterelnököt. Az újságok Horthy kormányzó és Gömbös arcképét közlik, azonkívül pedig a két ország kulturális kapcsolatairól szóló terjedelmes cikkeket írnak. A kormány hivatalos lapja, a Gazeta Polska emlékeztet a lengyel és magyar nép történelmi tapasztalatokon alapuló ezer éves barátságra.

Közi a lap Gömbös miniszterelnöknek a lengyel néphez intézett cikkét, amely kiemeli a lengyelek és magyarok közös tulajdonságait, bátor hazafiasságukat és a történelmi igazságszolgáltatásba vetett hitüket.

Megállapítja Gömbös cikke, hogy Lengyelország és Magyarország még a történelmi és baráti közösségen túl hasznos együttműködésre is hivatott. A lengyel-magyar barátság kimélyítése nagy szolgálatot tehet az új közép-európai helyzetnek.

A katonai körök hivatalos lapja megállapítja azt, hogy a fennálló kulturális

kapcsolatok Gömbös látogatásával megfognak erősödni és a magyar miniszterelnök varsói útja a két ország közötti baráti viszonyt még szorosabb alapokra fekteti. A látogatás egyik láncszeme az, amely a mai időköt letűnt századokkal összeköti.

Általában valamennyi varsói lap leszögezi, hogy a magyar miniszterelnök látogatásának célja a barátság és a kulturális kapcsolatok megerősödése.

Gömbös varsói útja a párisi sajtót is foglalkoztatja. A Liberté foglalkozik a magyar miniszterelnök lengyelországi fogadtatásának programjával, megírja, hogy már a határon is nagy ünneppéggel fogadják, a varsói pályaudvarra pedig

dig kivonul az egész kormány.

A lap némi keserűséggel jegyzi meg, hogy annak idején Barthou fogadtatása nem volt ilyen fényes.

A Journal közli a varsói lapoknak a magyar miniszterelnök látogatásával kapcsolatban megjelent lelkes cikkeket és megállapítja, hogy Gömböst Varsóban őszinte elragadtatással várják.

Gömbös Gyula és kísérete tegnap délután felétkor érkezett a lengyel határra. A határállomáson Matusk a Péter varsói magyar követ és Lubienzky Sándor lengyel külügyi osztályfőnök, a lengyel külügyminiszterium szertartásmestere fogadták. Gömbös azután folytatta útját Varsó felé.

hozott be a csendőc egy korcsmárost a várocsba, mert a játékkártyán nem látszott a monopol pecsétje

Rausch József huszonöt éves sanandreei (szentandrászi) korcsmáros a csendőrtulkapásnak esett áldozatul. A sanandreei (szentandrászi) csendőrőrs Negrea nevi oktató szakaszvezetője, vasárnap megjelent Rausch József

korcsmárjában és a kártyázó földművesek kezéből kivette a három játszma kártyát azzal, hogy azokon az egyedárusító pecsétje nem látszik. A kártyákat azután elkobozta és a csendőrőrsre vitte. egyben magas bírságot helyezett kilá-

tásba. Az őrsön azonban, ahova a fiatal korcsmáros is elkísérte, kiderült, hogy két játszma még elég szépen látszik hivatalos pecsét, sőt a harmadikon rajta voltak a körvonalak, de a sohasználat folytán elmosódva.

Tudni kell, hogy az egyedárusító tövény értelmében bírsággal sújtják azokat, akik idegen származású kártyákat használnak. Rausch József, akinek minihadiárvának dohányjövédéki engedély is van, hiába bizonyította könyveiből, hogy a kártyákat az egyedárusítótól vásárolta. Negrea ezt nem vette figyelembe és kiróta a bírságot.

Másnap Cuc Petre oktató szakaszvezető, őrsparancsnok bejött Timisoarára (Temesvárra), de bejött Rausch József is és mindketten elmentek az egyedárusító igazgatóságához, ahol igazolták kártya származását. Negrea azonban nem vette ezt figyelembe és csütörtök délután hozta be Rausch Józsefet Timisoarára (Temesvárra) és a csendőrlégióknak adta át. Csütörtök a temetési gyásznap miatt nem tartotta hivatalos órákat és így a korcsmárost legió fogdájában tartották, ahonnan tegnap délelőtt vitték át az ügyészségre. Itt Rausch Józsefet szabadlábra helyezték, azonban a vizsgálatot tovább folytatják. Rausch kiszabadulása után megtette a lépéseket a csendőrelen egyrészt a hamis tényeket tartalmazó jegyzőkönyv miatt, másrészt pedig meghurcoltatása miatt az eljárás meginduljon. Kihágás miatt még senki sem szökés embeletet vasra verni.

Felosztja Magyarországot a szomszéd államok között a gonoszság fantáziája

Amikor az egész világ közvéleménye ott már kezd kialakulni az a vizsgálat és nyomozás tényein alapuló meggyőződés, hogy a marseillei merénylet közönséges bűntény volt, amelyet egy elvetemedett ember követett el; amikor megkapitást nyert, hogy ez a sok álnév alatt éveken keresztül bujkált György Vlada macedon terrorista a legutóbbi években a gyilkosságoknak egész világán a meggyőződés lett uralkodó, hogy itt — szinte azt mondhatnók — *le crime pour l'art* — terroristák aljas manőveréről van szó; amikor a helyzetet először legjobban ismerő felelős államférfiak úgy nyilatkoznak, hogy egyáltalán kívülről sajnálatos, de közönséges bűntényről van szó és amikor az angol és a francia külügyminiszterek az olasz miniszterelnök és a többi állam politikusaik mind azt hangoztatják, hogy hideg és tárgyilagos kell tanúsítani, mert az alaptalan heccelődésekkel újabb tüzesóvat dobhatnak a nyugalomra vágyó európai államok épületére,

akkor akadnak kis vidéki lapok nálunk, amelyek a gyűlölettől csöpögő, véres-nyelű cikkekkel igyekeznek megvadítani az egészen szűk körre szabott közvéleményt, amelyet szintén csak szeretnénk képviselni, mert a valóságban nem képviselik.

Az egyik újság például, amely szenszációs adatokat tár olvasói elé, Valami hihetetlen leleménységgel és fantáziával megállapítja, hogy már hosszú hónapokkal ezelőtt szinte köztudomású volt, hogy úgy Sándor jugoszláv királyt, mint Barthou francia külügyminisztert meg fogják gyilkolni.

Ből például, hogy Budapesten hetekkel ezelőtt a diákok tüntetést rendeztek tragikus halált halt francia külügyminiszter ellen és ezen alkalommal olyan állítások is hangzottak el, hogy vesszen Barthou, arra következtet, hogy már akkor elhatározták Barthou meggyilkolását. A cikkirő szabadjára engedni képzeletét és fűzfavesszejének paripájára megritja azt is, hogy a tüntetők között bizonyára ott volt az a terrorista is, aki a marseillei merényletet végrehajtotta.

Ből a körülményből, hogy a magyarországi Óváron, amelyet a kitűnő távportier Debrecentől északkeletre helyezték térképen, egy Nagy József nevű ember feldicsérte a marseillei bűntényt és ezért a bíróság három hónapi fegyházra politikai jogainak három évi felfüggesztésére ítélte, arra következtet, hogy az is bizonyítéka annak, Magyarországon készítették elő a Jugoszlávia elleni merényletet. Hogy mennyire megbízható a kávéházi asztalnál készült ez az

eredeti tudósítás, misem bizonyítja jobban, hogy

Frankot, az egykori horvátországi Frank-párt alapítójának fiát, teszi meg Az Est című budapesti újság alapítójává.

Ami a szenzációt illeti, ez a lap mégis mértföldekkel marad el a másik újság mögött, amely a találekonyásban az egész világsajtón tultesz. Ez az újság, amely cikkeiben nap-nap után kiszemel magának egy-egy kereskedő céget burkolt támadásokra és ezeket rendszerint azzal fejezi be, hogy az ügyre még visszatérünk, de ez a visszatérés a legtöbb esetben elmarad,

egyesen külön tudósítót szerződtetett a maga részére Párisban, aki szinte öt percenkint értesíti telefonon a merénylet legújabb fejleményeiről.

Ez az újság, amelynek párisi telefontudósításai a drótnélküli fantázia dzsungelében születnek, azt írja, hogy a nemzetek szövetsége foglalkozik legközelebbi

A népkisebbségek csak akkor tölthetik be hivatásukat, ha szabadon imádkozhatnak és az édesanya nyelvén taníthatják gyermekeiket

A romániai evangélikus egyházkerület ez évi közgyűlését Oradean (Nagyváradon) tartotta meg. A közgyűlésre összesereglettek az egész országból az evangélikus egyház vezetői. Dél előtt istentisztelet volt, majd Frint Lajos püspök imájával megkezdődött a közgyűlés. Purgly László aradi földbirtokos, világi főfelügyelő mondott nagyhatalmú megnyitói beszédet. Hangsúlyozta, hogy az állami élet, a nyugalom és a béke legerősebb támaszai az egyházak. Éppen ezért érthető a kormányok közönye az egyházakkal szemben. Az állami életben a népkisebbségeknek is csak addig van értékük, akkor tölthetik be hivatásukat, ha szabadon imádkozhatnak és az édesanya nyelvén

A gyilkos hentesmester életfogytiglani kényszermunka büntetését az ítélőtábla tíz évi fegyházra szállította le

Feltűnést keltett tegnap az ítélőtábla tárgyalótermében Sarbu Vasile, huszonöt éves lugoji hentesmester, aki vasraveren ült a vádlottak padján. Szeméből időnkint könnyecsek hullottak ölébe és valahányszor megmozdult, megcsörrent lábán a lánc. Mindenki kíváncsian várta, miért került a vádlottak padjára ez a jó ruházatu, magas, fekete fiatalember. Sarbu Vasile az alkohol sodorta vesztébe. A heves természetű fiatalember ugyanis az elmúlt év október 30-án Lugojon, Engel Sándor korcsmájában borozgatás közben szem-

ülésén a merénylet körülményeivel. Arról is tud már, hogy

a csehszlovák külügyminiszter megnyerte a másik két kiséntant-állam és Olaszország, valamint Anglia és Franciaország hozzájárulását is ahhoz, hogy Magyarország felosztását mondják ki a szomszédos államok között.

A merénylet — az ó valószínűleg szintén külön párisi információja alapján — tulajdonképpen nem is tartoznak a délszláv nemzetekhez, hanem képviselve vannak közöttük a legkülönbözőbb nációk. Amikor azután a cikk olvasásában odáig jutottunk, hogy a Bucurestiben néhány nap előtt letartóztatott pénzhamisító, aki Budapestről jött, valószínűleg szintén csak egyik szerve annak a messziágazó összeesküvésnek, amelyet Magyarország szőtt a világ békéje ellen, abbahagytuk az olvasást. Így ezt a cikket sem folytatjuk. Talán úgy is sok egy tálalásban a rengeteg sületlenségéből.

taníthatják gyermekeiket. Ezekben a véres időkben, amikor a felfordult élet a királyok és államférfiak életét követeli, egyedül védőfal a templom és az iskola, amelyeknek fentartásához, épségben maradásához nemcsak az evangélikusoknak, hanem mindenkinek ragaszkodnia kell. Végezetül felhívta a lelkeseket, hogy a mai válságos időkben fokozott munkásságot fejtsenek ki, hogy a hívőket vallásosságra serkentsék.

Végül indítványozta, hogy a közgyűlés táviratilag fejezze ki állampolgári ragaszkodását a királlyal és a kormányval szemben. Frint Lajos püspök azután felolvasta az elmúlt évről szóló jelentését, majd áttértek a közgyűlés programjainak megtárgyalására.

rehányást tett János hentesmesternek, amiért ez a tavaszi bárányölés alkalmával olcsóbban adta el árúját. A két férfi között szóváltás keletkezett, amely verekedéssé fajult. Sarbu ekkor előrántotta zsebkését és teljes erővel sziven szurta társát, aki holtan rogyott össze. Sarbu ezután Gyula Orbán gazdára akart támadni késével, de az ott lévőek ebben megakadályozták.

Sarbut a lugoji törvényszék gyilkosság és emberölés kísérlete miatt életfogytiglani kényszermunkára ítélte. Felelkezés folytán az ügy a helybeli ítélőtábla elé került, amely előtt Sarbu tegnap sirva ismerte be tettét és azzal védekezett, hogy ittas állapotban, valamint erős felindultságban cselekedett. Az ügyész a törvényszék ítéletének megerősítését, a védelem a büntetés enyhítését kérte. Az ítélőtábla Sarbu büntetését tíz évi fegyházra szállította le. Az elítélt felelkezést jelentett be.

lőtábla elé került, amely előtt Sarbu tegnap sirva ismerte be tettét és azzal védekezett, hogy ittas állapotban, valamint erős felindultságban cselekedett. Az ügyész a törvényszék ítéletének megerősítését, a védelem a büntetés enyhítését kérte. Az ítélőtábla Sarbu büntetését tíz évi fegyházra szállította le. Az elítélt felelkezést jelentett be.

Az ítélőtábláról elloptak öt ezer lelei értékű adóbont

Különös eset történt a helybeli pénzügyigazgatóság egyik osztályán, ahol az ítélőtábláról eltűnt ötvenezer lelei értékű adóbont. A nagy összegű adóbontok csak néhány percig fekiüdtek őrizetlenül és ezt a körülményt használta fel az ügyeskező tolvaj arra, hogy azokat elvigye. A lopásról jelentést tettek a rendőrségnek és Chemitzky komiszárus kezdte meg a nyomozást, amelynek során arra az eredményre jutott, hogy a lopást csak az egyik pénzügyi tisztviselő követhette el. A gyanu az egyik alacsonyabb rangú tisztviselőre irányult, akit előállítottak a rendőrségen. A rejtélyes ügyben már több pénzügyi tisztviselőt hallgattak ki és a vallomások egyre valószínűbbé teszik, hogy a gyanúsított tisztviselő emelte el óvatlan pillanatban az értékes köteget. A vizsgálat még folyik és a gyanúsított tisztviselő nevét egyelőre nem közlik a nyilvánossággal.

Apa és két leánya negyvenöt kisebb-nagyobb lopást követett el

A helybeli rendőrség hosszas megfigyelés után elfogta Kardos György bihormegyei illetőségű munkanélkülit, aki tíz éves kisleányával együtt városunkban mintegy negyvenöt alkalmi betörést és lopást követett el. Kardosnak két leánya van, akik közül az egyik nyolc, a másik pedig tíz esztendő. A két leány apjuk parancsára a házakban koldult és közben, ha alkalom kínálkozott, lopásra is vetemedtek. A nagyobbik leány volt az, aki Nedi Pál erzsébetvárosi vendéglős lakásából hatvanháromezer leit emelt el. A leány koldulása alkalmával nyitva találta a lakás ajtaját és ekkor a hálószobában levő szekrényből hatvanháromezer leit készpénzt vitt el. A jelentékeny összeggel észrevétlenül sikerült neki eltűnni és a tolvaj kézrekerítésére megindított nyomozás eddig eredménytelen volt. Ezenkívül még negyvenegy másik lopást terhel a veszedelmes család lelkiismeretét. A lopások útján szerzett zsákmányt azután Kardos több ékszerésznél értékesítette. A lopott ékszerek nagyrésze megkerült és azok a rendőrségen átvehetőek. Kardos György különben más városban is működött és Oradean (Nagyváradon) mintegy nyolcvan betörést és lopást követett el.

Timișoara látványossága a
Lloyd-Taverna
Minden este
„Dacapo“
jazz- és szalonzenekar hangverseny

II. kerületi római katolikus egyházközség

október 21-én, vasárnap
Piața Traian (Kossuth-téren) reggel 9 órai kezdettel

bucsuünnepet rendez
Este tánc a Sörgyár összes helyiségeiben / **A rendezőség**

HIREK

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félre 380, egész évre 750 — lei. Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 180, félre 300, egész évre 600 lei fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félre 20, egész évre 40 pengő. Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda nyomása.

Csanádi püspök születésének évfordulója

Horváth Mihály a magyar történetírás nagy alakja született 1809-ben ezen a napon. Szentesi bölcsőjétől egészen sirjáig fényes karriert futott be. Papi pályára lépett, de már káplán korában történeti munkáival pályadíjat nyert és az 1848-i események őt is elsodorították a politika terére. Mint közoktatásiügyi miniszter tagja lett az első magyar felelős kormánynak és ilyen minőségben V. Ferdinánd csanádi püspökké nevezte ki. Amikor az osztrákok porosz segítséggel legyőzték a magyar szabadságharcot, Horváth Mihály is külföldre menekült. Ferenc József később a trónörökös mellé a történelem tanárává hívta meg.

A ROMÁN-OROSZ ÁTKELÉSI HELY. A

Románia és Szovjetország közötti forgalomra vonatkozólag megállapodásra jutottak, hogy egyelőre a két ország között egyetlen átkelési hely lesz csak és pedig Tighina és Tiraspol között. Ezen a helyen bonyolítják le ideiglenesen a személyforgalmat, valamint az árucserét is. Később újabb átkelési és elvámlási helyeket is létesítenek a két ország határára.

Árutözsde kormánybiztosa. A helybeli árutözsde kormánybiztosává Calina Vazul terménykereskedőt neveztek ki.

A Juventus Salvator kulturprogramja. A Katolikus Népszövetség ifjúsági szakosztálya, a Juventus Salvator értesíti tagjait, hogy ma, szombaton este kilenc órai kezdettel rendezést tart, amelynek keretén belül előadás lesz, majd Pivo Emil textiltechnika és Mécés László: Emberek vagyunk című szociális jellegű versét szavalja. Az ülésen az őszi és téli kulturprogram megbeszélésére kerül sor és ezért az egyesület vezetősége felkéri a tagokat, hogy minél nagyobb számban vegyenek részt.

A orosz követ beiktatása. A Titulescu külügyminiszter és Nicolaew Boris varsói orosz követ között lefolytatott megbeszélés eredményeképpen Ostrowsky Bucurestii orosz követ beiktatása november ötödikén lesz, amikor Moszkvában Ciuntu román követ is elfoglalja állását.

A falu lakossága a végrehajtó ellen. Megirtuk, hogy a Ghimes-völgyében felfegyverkezett falusiak megátamadták az adóvégrehajtót, akit véresre vertek. A zavargások miatt most az egyes községek postahivatalait és állomásait esendőrök szállták meg, akik számos letartóztatást fogantatosítottak. Eddig tizenkét gazdát tartóztattak le, azonban további letartóztatások várhatók. A hatóságok nem tartják lehetetlennek, hogy a gazdák lelkiismeretlen igazatknak az áldozatai. A felzigatott lakosság követeli, hogy indítsanak vizsgálatot az adóhajtók ellen, akik szerintük törvénytelenül jártak el a gazdák felfoglalt tárgyainak az elárverezésénél.

Negyvenkét zsidó házasságot formahiba miatt érvénytelenítettek, amiből az egyik férfi hasznót akart húzni

Csehszlovákiában egységesítették az eddig érvényben volt különböző házassági jogokat. A törvény szerint az esketést az arra jogosított egyházi funkcionárius elvégezheti, köteles azonban az adatokat a polgári anyakönyvben bejegyeztetni. Az egységesítés folytán nem volt sehose baj, csak éppen Csacán. Ott a zsidó házasságokat Heilbronn kántor kötötte meg 1923 óta. Most aztán feljelentés alapján kiderült, hogy Heilbronnak nincsen meg az erre szükséges képesítése és azért kimondták, hogy az a zsidó házasság, amelyet Csacán 1923 óta kötöttek, érvénytelen. A házasságok ebből nem csináltak nagy ügyet.

Schiller halálának 175. évfordulója. Ebben az esztendőben, november 10-én lesz százhetvenöt esztendeje, hogy Schiller, a németek egyik legnagyobb drámai költője, meghalt. Ebből az alkalomból a német posta igazgatósága különleges Schiller-emlékélyeket fog kibocsátani.

Letartóztatták a hitvesgyilkos ezredesét. Kispesten — mint megirtuk — Komjáthy István nyugalmazott ezredes családi veszekedés közben agyonlőtte a feleségét. Komjáthy orvosi vizsgálatnak vetették alá, amelynek eredményeképpen megállapították, hogy Komjáthy beszámítható. Ennek alapján kihirdették előtte a letartóztatási végzést. Azt a védekezését, hogy tettét önvédelemből követte el, nem fogadták el.

Négy napra betiltott budapesti újság. A magyar belügyminiszter négy napra betiltotta a Magyarország című napilapot. A betiltás oka az, hogy a lap egyik cikke sértette Magyarország külpolitikai érdekeit.

Sulyos szerencsétlenség érte a sági Temesparton Grosz Péter helybeli kocsis. Grosz homokkal megrakott kocsiját lovai csak nehezen húzták fel a töltesre, mire a kocsis hátulról tolt a szerket. A nehéz kocsis hirtelen visszacsuszott és keresztülgázolt a kocsison, akit életveszélyes állapotban kórházba viték.

A Szimplon új menetirányt kap. Raguzában a nemzetközi vasúti konferencián elhatározták, hogy a pancsovai Dunahid javítási munkálatainak befejezése után a Jugoszlávián át közlekedő gyorsvonat utvonalaát megváltoztatják. A Szimplon, amely eddig Timisoarán (Temesváron) Szabadkán, Vinkovcén és Zágrábon át érkezett Triesztbe, 1935 május havától kezdve Belgrádot is érinti úgy, hogy a Bánság közvetlen összeköttetést kap Belgráddal.

Orvosi hír. Gara Ferenc dr. fogorvos rendelőjét áthelyezte Józsefváros, Bulv. Carol (volt Hunyadi-ut) 16. szám alá, a Küttl-tér mellett.

A fűszerüzlet betörője a bíróság előtt. A törvényszék tegnap vonta felelősségre Stürzer Lajos huszonkét éves fiatalembert, aki hónapok előtt Grosz Sin-on gyárvárosi fűszerkereskedő üzletéből harminchétezer lei készpénzt és tizenhétezer leit meghaladó értékű tárgyakat lopott el. A betörő a bíróság előtt tegnap azzal védekezett, hogy a betörést tulajdonképpen egyik társa követte el, akinek nevét nem tudja. Neki csak szándékában volt betörni. Több tanu kihallgatása után a bíróság az ítélet kihirdetését november elsejére halasztotta el.

esetét, hanem szépen csendesen újból megkötötték a már egyszer létrejött házasságot. Csak Adler Gusztáv kereskedő képez kivételt. 1923-ban elvett feleségét, akivel két gyermeke is van, egyszerűen otthagya és kijelentette, hogy abban az esetben veszi el újból feleségül, ha a hozományt újból kifizetik neki. Az asszony családja pedig a mai nehéz gazdasági viszonyok között nem igen tudja ezt a pénzt felhajtani. Adlerné most kérvénnyel fordult a cseh belügyminiszterhez, akit arra kért, hogy kegyelmi uton jelentse ki házasságát érvényesnek és mentse meg attól, hogy a férje a második házasságkötéssel a családját megszarolja.

ZAIMIS LETT ISMÉT A GÖRÖG ÁLLAMFŐ. Görögországban tegnap választották köztársasági elnököt. A választásból ismét Zaimis, az eddigi köztársasági elnök került ki győztesen, akit 197 szavazattal újra megválasztottak.

Bosszúból gyujtogatott. Nagy tűz pusztított a Severin (Szörény) megyei Lucavita községben, ahol Fiat Miklós gazda és két szomszédja vagyona pusztult el. A csendőrség megállapította, hogy a tüzet gyujtogató kéz okozta. A gazda szalmáját ugyanis bosszúból gyujtotta fel Fiat Miklós vadházastársa, akit erre letartóztattak és bekisérték az ügyészségre. A kár meghaladja a száz-ezer leit.

A Palace-bár tisztelt látogatóinak minden este bemutatják a modern Carioca táncot

Öreg napidíjas öngyilkossága. Lacescu Jon, hatvankilenc esztendőes napidíjas a gyárvárosi Barnutiú (volt Magyar-utca) 45 szám alatti lakásán, az ajtófélfára felakasztotta magát. Mire tettét észrevették, a szerencsétlen ember már halott volt. Lacescu hosszu ideig a városi temetkezési vállalat szolgálatában állott, majd mint napidíjas éledgett. Gyógyíthatatlan betegségben szenvedett és minden valószínűség szerint ezért dobta el magától az életet.

Sietve jön a tél. Európa különböző országaiból téli időjárásról érkeznek hírek. Ausztria hegyeiben havazott és Jugoszlávia egyes vidékein is leesett az első hó. Városunkban tegnap reggel derűs éjszaka után erős dér jelentkezett. Reggel a hőmérséklet 5 fok meleg volt, amely napsugaras időben délben 13 fokra emelkedett. Az ég éjszaka felhőtlen volt. A meteorológiai intézet jelenti: Mérsékelt északnyugati és északi szél mellett további derülés várható, a nappali hőmérséklet változatlan marad, éjjeli fagyok jelentkeznek.

Gyárvárosi asszony autóbalesete. Albertus Mihályné ötvenéves gyárvárosi asszony teherautóval jött haza Lugojról. Remete község határában az autó az árokba fordult és az asszony súlyos belső sérüléseket szenvedett. A mentők tegnap este behozták a kórházba.

Gólya a mentőkocsiban. Maidring Hermína, husz éves Schnapp-telepi munkánőt, tegnap délután szülési fájdalmak fogták el. A mentők a Fehér Kereszt kórházba akarták szállítani, de a fiatal anya már a mentőkocsiban megszülte gyermekét, egy egészséges leánykát.

A magyar külügyminiszter utazás. Rómából jelentik, hogy Kánya Kálmán magyar külügyminiszter, aki egészségi okokból három héten keresztül Rivierán tartózkodott, tegnap az olasz fővárosba érkezett. Kánya meglátogatja Mussolini olasz miniszterelnököt, akivel különböző kérdésekről tanácskozik.

Német hadvezér halála. Berlinbe grünewaldi villájában nyolcvannyolc esztendő korában meghalt von Kluck német vezérezredes, aki aktív részt vett a világháborúban. Különösen akkor vált ismertté a neve, amikor 1914. év nyarán a marnei csata alkalmával csapataival husz kilométernyire megközelítette Páriszt.

Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja kényelmét. Leszálltott árak. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

A legújabb párisi és bécsi Camell, Angora és filmmodellek megérkeztek

Salon „Chic”

Átalakításokat vállalunk
I. Strada Mercy 1.

Emelkedik Németországban a katolikus lakosság száma. A német birodalom statisztikai hivatala most tett közzé a birodalom lakosságának vallási rétegzését feltüntető adatokat. Eszerint a német birodalom összlakosságából 40.9 millió az evangélikus egyház híve, míg 21.2 millió lakosa katolikus vallású. Az 1925. évi népszámlálás óta a katolikus lakosság számának növekedése nagyobb mint az evangélikusoké, mert a katolikusoknál a növekedés 4.8 százalékot tesz ki, az evangélikusoknál pedig ez a szaporodás csupán két százalék.

Meglopta barátját, amiért életéért fizetett. Procopovici Vladimir fővárosi fiatal festőművész néhány héttel ezelőtt Cernautiba költözött és barátjánál Joanescu Petre szabóműhely tulajdonosnál lakott. A fiatal festő egyik napon nagyobb összeget tulajdonított barátjától, aki ezért szemrehányást tett neki. A két fiatalember között a szóváltás verebődéssé fajult, miközben mindketten a lakás erkélyére távolgyogtak, ahonnan a festő a mélységbe zuhant. Procopovici koponyatörést szenvedett és nyomban meghalt. Joanescut a lakásban eszméletlenül találták, mert verebődés közben Procopovici vassúlyzókkal többször a fejére sújtott.

Mozi

Szombat, október 20.

Apollo-mozi: Meghalok érted.
Concordia-mozi: Orth János titka.
Forum-mozi: Krisztina királynő.

Új Fordkocsik önköltségi áron!

Fordson teherkocsi, 157⁴ tartalékerekekkel . . . Lei 135.000 —
Fordor de Lux ballongumikkal 2 tartalékerekekkel, csomagtartóval Lei 175.000 —
Fordor Standard kivitelen, egy tartalékerekekkel Lei 168.000 —
Prochaska Ede Fiai
Timisoara IV., Str. Bratianu 24. / Tel. 16-03

át csinálnak az új utcátáblák

A Mehala egy részét hozzacsatolták az első kerülethez. Utóbb azonban kiderült, hogy voltaképpen ez a terület, mely a TMTE-sportpálya környékétől egészen a Luna-parkig terjed, mindig is Belvároshoz tartozott. Első kerület volt az már akkor is, amikor ott még íre-hamva sem volt utcáknak, telkeknek, házaknak. A bajt az a cég csinálta, melyikre rábízták az új utcátáblák és ázszámtáblák készítését és elhelyezését. A cég ezeket a táblákat önkényesen gy készítette el, hogy a táblákon ezt a részt Mehalanak tüntette föl. Mikor az érdekeltek lakosok és tulajdonosok az új áblákat meglátták, tiltakoztak az ellen, hogy őket az első kerületből egyszerűen áttegyék a Mehala alá. A város vezetősége most ezt a tévedést jóvátette azzal, hogy az új táblákat leszedette s elrendelte újabb táblák készítését, melyek ezt a részt — amint az valóban így is van — első kerületnek tüntetik föl. Ez a Mehala egy része átcsatolásának igazi története.

Megállapítják a nyelvvizsga eredményét. A városi és vármegyei kisebbségalkalmazottak — mint ismeretes — a nyelvvizsgát tették. A vizsga eredményét még nem állították össze. A vizsgáztató bizottság a napokban ül a tanácskozássra, hogy a vizsgaeredményt megállapítsa. Az eredményt október végén hirdetik ki.

A vágóhíd új állatorvosa. A vágóhídi állatorvossá november elsejei halálát Isfan Marcu dr. satumareni (romániai) állatorvost nevezték ki.

Az aranyalaphoz ragaszkodó államok preferenciája. Brüsszelben tegnap nyitották az aranyalapon álló államok gazdasági preferenciáját, amelyen Belgium, Franciaország, Svájc, Olaszország és Hollandia is részt. Lengyelország a konferenciához kérvényt intézett, amelyben arra kérte, hogy a zloty stabilizációja alapján engedélyezzék megjelenését a konferencián. A zloty színi, hogy a kérelemnek helyt adnak.

Akinek a szív működése rendetlen, úgynevezett akinek a vérnyomás emelkedését tünetei mutatkoznak, úgy érheti el erősen nélkül megfelelő könnyű székélést, ha az éhgyomorra egy kis pohár természetes „**József**” keserűvizet iszik. Szívzavarok már régen megállapították, hogy a „**József**” viz szívbillentyűhüvelyk és szívbiztonságát is enyhén biztosan és mindig jótékonyan hat.

Anyakönyvi hírek. Születtek: Nelhiebert, Altmann Nándor, Kremer Mária és Kern Hilda. Meghaltak: Heinz Mátyásné Katalin, született Walter 76 évesen, Döme 68 éves korában.

Krausz Zsigmond nyug. ezredes utazásáról visszatérve újból rengeteg, Str. Vas. Alexandri (volt Hunyadcsa) 1.

Lovak, kocsik, nyergek, kerékpárok vizsgálatára. A helybeli hadkiegészítő parancsnokság közli, hogy ebben az esztendőben a lovak, lószerszámok, nyergek, kocsik, kerékpárok felülvizsgálása és osztályozása novemberben történik meg. Az osztályozásért történik, hogy megismerjük a rendelkezésre álló anyagot, de kekvizsgálásról szó. A felülvizsgáló bizottság november elsején kezd meg működését és a következő napokban folytatja a vizsgálatot. A vizsgálatok a következők: lovak, november 2, 3-án a gyárvárosi, 5-én az erzsébetvárosi, a negyedik kerületi és 7-én, valamint a mehalai igavonó és szekértulajdonosok, valamint kerékpárosok jelentkeznek a vizsgálatra parancsnokságnak. A bizottság úgy a szekerek, mint szerszámok, lovak vagy más igavonó állatok, nyergek és kerékpárok bemutatandók. Mindazok, akik a vizsgálatot elmulasztják, 500—2000 leig büntetésnek teszik ki magukat.

A két liberális párt egyesülése dönti el a kormány sorsát

Románia belpolitikájának előterében pillanatnyilag az a kérdés áll, vajjon a két liberális párt egyesülése létrejön-e, vagy sem. Az a nagyfontosságú politikai találkozás, amelyet már napok óta várnak Tatarescu miniszterelnök és Bratianu Dinu, a liberális párt vezére között, még mindig nem történt meg. Csütörtökön a miniszterelnök és Bratianu Dinu a Sándor joguszáv királyért tartott istentiszteleten találkoztak ugyan, azonban politikai kérdésekről nem volt közöttük szó.

Pénteken aztán Bratianu elutazott Draganában levő birtokára és a találkozás ismét elmaradt.

A fővárosi lapok különbözőképpen látják a helyzetet. A Dimineata írja, hogy Bratianu Dinu tanácskozást folytatott a liberális párt több vezetőjével, akikkel a liberális párt állandó választmányának

A SKODA-JELENTÉS A PARLAMENT ELŐTT. Az egyik fővárosi lap úgy tudja, hogy a Skoda-ügy vizsgálatával megbízott parlamenti bizottság jelentését a jövő hét folyamán a parlamentnek beterjesztik. A bizottság a jelentés alapján kérni fogja a parlamentet, hogy helyezze vád alá mindazokat a katonai és polgári személyeket, akik bűnösök abban, hogy a Skoda-céggel megkötött szerződést egy és fél milliárd leiel megdrágították és olyan szerződést kötöttek, amelyet az illetékesek nem vizsgáltak felül.

Amerika küzd a nemzeti szocializmus ellen. Newyorkban a nemzeti szocializmus leküzdésére bizottság alakult, amely tegnap ülést tartott. A gyűlésterembe több nemzeti szocialista is befurakodott, akik az elnöki beszéd alatt hirtelen eljenezni kezdték Hitler. A zavargókat eltávolították a teremből.

Betiltott egyesületi működés. A megyei egészségügyi hivatal közli, hogy az egészségügyi minisztérium betiltotta az Asociația Generala I. O. V. din Transilvania című egyesület timisoarai (temesvári) fiókjának működését. Az indoklás szerint az I. O. V. elnevezést csak az Oficiul Național I. O. V. és annak megyei szervezetei használhatják. Az I. O. V. törvényes hivatala a megyei prefektúra épületében van.

Három fegyenc vakmerő szökése. Vakmerő módon szökött meg Brailában három fegyenc. A három foglyot a fogházból a törvényszékre kísérték, ahol tárgyalásuk lett volna. A törvényszék épületében azután az egyik mellékhelyiségbe mentek és az egyik csatorna nyílásába bujtak meg. A szökés sikerült. Kézrekerítésükre nyomozás indult.

Bucusu a Gyárvárosban. A gyárvárosi római katolikus bucusu második részét, a népmulatságot vasárnap, október 21-én tartják meg. Vasárnap egész napon keresztül a Traian-téren hangos lesz az élet. Valóságos sátorváros épül ott, ahol bőségesen lehet majd kapni enni-innivalót, azonkívül emléktárgyak vásárlására és a legváltozatosabb szórakozásra is nyílik majd mód. Vasárnap este a bucusu befejezésekképpen a Gyárudvar-vendéglőben nagyszabású táncmulatság lesz.

A világ legöregebb embere. Moszkvai jelentés szerint Batum környékén az egyik faluban felfedezték a világ legöregebb emberét. Ez egy Kapara nevű paraszt, aki állítólag százötvennégy éves lenne.

összehívásáról, valamint a megyei szervezetek gyűléseiről volt szó. A jövő év elején tartanak meg azután a tervezett országos liberális nagygyűlést.

Kormánykörökben arról beszélnek, hogy amennyiben a miniszterelnök hozzájárulása nélkül a politikai kibékülés Bratianu Dinu és Bratianu George között létrejönne, az a helyzetben nem változtatna semmit. Tatarescu és barátai továbbra is a kormányon maradnának. A georgisták azonban a helyzetet ezzel szemben másként látják. Felfogásuk szerint.

a két liberális párt egyesülése a régi nagy liberális párt visszaállítását jelentené, amellyől Tatarescut kikapcsolnák.

Ennek következménye volna az, hogy Tatarescu nem maradhatna sokáig kormányon.

A Curentul szerint a két liberális párt

Poincaré emléke. Bucurestiből jelentik, hogy a Szent József székesegyházban ma délelőtt gyászistentisztelet lesz Poincaré volt francia köztársasági elnök lelkiüdvéért. Az istentiszteleten résztvevő a kormány, a diplomáciai testület, megjelennek ott az egyes pártok vezetői, továbbá a különböző katonai és polgári hatóságok fejei. Az iskolákban 11—12 óra között az előadás szünetel és ezen időben a tanárok és tanítók megemlékeznek Poincaréről.

A főváros 300 millió kölcsönt keres. A főváros vezetősége egy háromszáz millió kölcsön ügyében tárgyalásokat folytat a villamosvasuti társasággal. A főváros a kölcsönt új utak létesítésére fordítaná, ezzel szemben a villamosvasuti társaság engedélyt kapna autóbusszjáratok létesítésére.

Gyermeknépkönyha az Erzsébetvárosban. Megirtuk, hogy november elsején az Erzsébetvárosban a Strada Felicioara (Kazinczy-utca) 14. szám alatt új gyermeknépkönyha nyílik. A kezdeményezés a Ragályi Aranka vezetése alatt álló erzsébetvárosi szociális misszió érdeme. A vezetést Vuchetich Dóra és Jankulovné-Kászonyi Magda végzik. A népkönyha vezetősége azzal a kérelemmel fordul a jószívű közönséghez, hogy a gyermeknépkönyha javára élelmiszereket, lisztet és tüzelőfát adományozzon.

Jelentkeztek két alibi-tanu. Newyorkból jelentik, hogy a Lindbergh-bébi elrablásának ügyében szenzációs fordulat állott be. Mint ismeretes, nemrég letartóztattak egy Hauptmann nevű egyént, akit azzal vádolnak, hogy a gyermekrablást annak idején ő követte el. Most azután váratlanul két tanu jelentkezett, aki hajlandó beigazolni, hogy Hauptmann azon a napon, amikor a gyermekrablás történt, Newyorkban dolgozott és így semmi körülmények között nem lehetett ugyanakkor Newyerseyben.

Agyonnyomta a lift. Súlyos szerencsétlenség érte a fővárosban Rensch Beatrix huszonnyéves magántisztviselőnőt, aki a felvonón akart emeleti lakásába felmenni. A tisztviselőnő azonban korábban lépett a lift részére elkerített helyre és a leereszkedő felvonó agyonnyomta. A husz négy éves leány rögtön meghalt.

egyesülését nemcsak Bratianu Dinu, hanem a liberális párt több más vezető személyisége is óhajtja. Azt a meggyőződést vallják ezek, hogy az egyesülés a párt jelentékeny megerősödését jelentené. Nem tagadják azonban azt a véleményüket sem, hogy Bratianu George pártjával az egyesülés csak úgy jöhet létre, ha az a liberális pártban nem idéző elő újabb szakadást.

Vannak, akik az egyesülés számára a legalkalmasabb időpontnak azt az időt tartják, amikor a liberális párt újból ellenzékbe lép.

Jamandi alminiszter az egyik fővárosi lap munkatársa előtt kijelentette, hogy a két liberális párt egyesülése ügyében november negyedikén nagy gyűlés lesz. Ezen a gyűlésen állítólag kétszáz parlamenti tag vesz részt.

Megadják magukat a lázadók. Madridból jelentik, hogy Mieres elfoglalása után a kormánycsapatok megszállották Asturiában Grado városát is. Langrayban a lázadók egy része megadta magát. A hadműveletek befejezés előtt állanak.

Futballista balesete. Bécsben tegnap súlyos szerencsétlenség érte Horváth János ismert futballistát. Horváth motorkegypáron haladt, amely egy helyen neki ment a járda szélének és felborult. Horváth súlyos agyrázkódást szenvedett.

Százak részvéte kísérte Gombás Istvánt utolsó útjára

Gombás István, a kedélyes, mosolygós és mindenkiel szemben szívélyes Pista bácsi, befejezte vendéglősi pályafutását. Negyven esztendőn keresztül gyakorolta városunkban ezt az ipart a sző nemesebb értelmében. Nem pusztá mesterség volt nála a hivatala, hanem igazi szíves vendéglátás. Vendégeivel nem üzleti, hanem baráti viszonyban állott. Ez magyarázza meg azt, hogy tegnapi temetésén a negyedik kerületi temetőben ezer emberrel is többen gyűltek össze. Ott voltak zászlaik alatt a vendéglősök és kávéosok ipartársulatának, valamint a pincérek szakszervezetének tagjai, a többiek pedig mindannyian Gombás István barátai és törzsvendégei voltak. A temető kapnálja előtt a ravatalon nyugó koporsót a gyászolók nagy tömege vette körül és lehajtott fejjel, meghatótt lélekkel hallgatta az egyházi szertartást, amelyet Wetzl György kaplán végzett. A beszentelés után megindult a gyászmenet a Gombás-család sírboltja felé, miközben Racz Gusztó primás vezetése alatt az összes helybeli zenekarokból alakult zenekar Beethoven gyászindulóját játszotta. A sírnál újabb egyházi beszentelés után a kartársak nevében Maitre Jean, a vendéglősök és kávéosok ipartársulata nevében pedig Becskó Dezső főtitkár bucsuztatta az elköltözöttet. A két beszéd után a két kivonult testület zászlaját bucsura hajtották meg a koporsó fölött. A lombjukat hullató temetői fák közül ekkor megszólalt a cigányzene és a vége felé járó őszi napon felzendült néhány népdal, kedvenc nótái az elhunyt Gombás Istvánnak. Amikor végezetül a tárogató hangja is felbugott szomorúan, busan, szem alig maradt szárazon. Kegyeletes érzésekkel szívükben hagyták el azután a gyászolók a temetőt, ahol visszamaradt a halott Gombás István, aki most már megkezdte örökös pihenését.

Közgazdaság

Ellentét mutatkozik a kormány két minisztere között a behozatal és a kivitel rendszerének újabb szabályozása körül

A kormány gazdasági bizottságának tagjai között ellentétek merültek fel az új export-import rendszerre vonatkozólag és ezért a tegnapi tervezett tanácskozást mára halasztották el. A fontos probléma megoldása érdekében Slavescu pénzügyminiszter tegnap megbeszélést folytatott Manolescu-Strunga kereskedelmi és iparügyi miniszterrel, majd Slavescu a Nemzeti Bank igazgatótanácsának ülésére ment. Az igazgatótanács elfogadta a pénzügyminiszter álláspontját. Ugyancsak erről a kérdéstről tanácskozott a kereskedelmi és iparügyi miniszterium gazdasági bizottsága is, amelyen Manolescu Strunga miniszter viszont kifejtette az ő tervezetét. Amennyiben nem sikerül a két ellentétes álláspontot áthidalni, úgy újabb választmány lesz, amelyen megvitat-

ják a két tervezetet és ezután a minisztertanács fogja eldönteni az elvi vitát. Az egyik fővárosi lap úgy tudja, hogy az új rendszer ismét a Nemzeti Bank részére biztosítja a devizamonopoliomot, amely a nemzetgazdaság érdekeinek és követelményeinek figyelembe vételével fogja a devizakérdést elintézni. A kontingentálási hivatal a jövőben csupán mint statisztikai hivatal működne. Az új rendszer azokkal az országokkal szemben, amelyekkel Romániának veszteséges mérlege van, úgy rendelkezne, hogy az export azokban az országokban kompenzálja a deficitet kvótát. Ezek az értékelések csak feltételesek és minden tárgyalást megcáfolhat a mai minisztertanács, amely az új rendszer ügyében dönt.

Megindul az élet a gabonapiacra. Barátos irányzatú lesz a buza a bányai gabonapiacra, ahol lassan újra megélné az üzleti forgalom. Amíg az új-tengeri és a lóheremag fokozatosan ellanyhul, addig az érdeklődés középpontjában ugyszólván kizárólag a buza áll. A temesi új-buza 390 lei, a torontáli új-buza 400 lei. Az időszerű új-tengeri októberi és novemberi szállításra 145 lei, az őrlehető új-tengeri 155 lei. A zab 250 lei, a korpa 200 lei, a tökmag 450 lei, a lóheremag 30 lei kilónként, a lucernamag kilója 32 lei, a muharmag 220 lei a napraforgómag 220 lei. A takarmányárpa 280 lei, a sörárpa 320 lei, a kismalmiliszta 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 580 lei és a takarmányliszt 230 lei.

Gazdag választék a hetipiacra. Tegnap új hetipiac volt. Óriási választék állt a közönség rendelkezésére úgy zöldségben, valamint gyümölcsfélékben. A szőlő ára már emelkedik. A leggyengébb minőségű 8 lei, a

muskát Hamburg 20 lei kilónként. Az alma ellenben igen olcsó. Pompás fajalmákat 5-6 leiert lehet vásárolni kilónként a falusiaktól. A helybeli árusoknál sokkal drágább. Birsalma 5-6, körte 8-12-20, dió 14-16, paradicsom 3-4, paraj, sóska 5-6, torma 16-18, sampion gomba 30-32, vörshagyma 4-5, fokhagyma 12, rózsbogyó lekvár 12-13, juhsajt 28, zöldbab 12-14, harcsa 50-70, ponty 40, tok 70, sült 50-60, ikra 80-100, kaviár 1200-1300, sóshal 28-30, bányahús 12-14, marhahús 14-16, sertéshús 24-26-30, borjúhús 22-26-32, zsír, hárj 34, zsirszalonna 30, füstölt szalonna 36, füstölt kolbász 24-32 lei kilónként. Tojás darabja 1.40-1.50 lei, kelbimbó literje 6 lei, karfiol, káposzta 3-8 lei fője, tölteni való kalarabé 1 lei, tölteni való paprika 4 drb 1 lei, saláta fője 1 lei, reték csomója 1 lei, szeder literje 4 lei, tejfel literje 26-28, vaj kilója 60-70, főzővaj 45-50, zsenegés kukorica fője 1 lei.

Sport

Kijelölték a nemzeti liga második osztályában lebonyolítandó mérkőzések bíróját

Vasárnap sok érdekes és a timisoarai (temesvári) sportközönséget érdeklő nemzeti B-liga mérkőzés kerül eldöntésre. A resicai UDR-AAC mérkőzés Aradon kerül lebonyolításra, ezt a mérkőzést Ritter bíró vezeti le. A TMTE csapata Lugojon játszik a Vulturii ellen, a mérkőzés bíróját a craiovai Niculescu vezeti. Timisoara (Temesvárott) a TAC együttesét verő Jiul AC vendégszerepel, ezúttal az Ilsa csapata ellen. Az Ilsa együt-

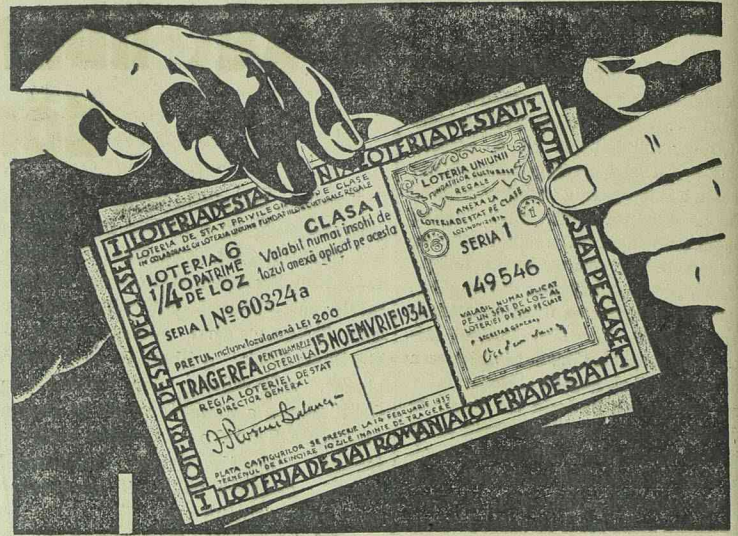
tese első mérkőzését abszolválja a nemzeti liga második osztályában és ezért érthető érdeklődés előzi meg a csapat bemutatkozását. Ellenfele pedig olyan együttes lesz, amelyik megmutatta a TAC ellen, hogy a nemzeti liga második osztályában a legelső csapatnak nagy ellenfelet jelent. Az Ilsa-Jiul AC mérkőzést az aradi Drăgănescu bíró vezeti, remélhetőleg ezúttal jobban fog igyekezni.

A bírók is keresni akarnak ...

Az angol bírók kérték profibírókká való nyilvánításukat, de a sportszövetség visszatartotta a bírók ilyen irányú kérését

Ujabbán több ország sportszövetségeinek kebelén belül működő futballbírók mozgalmat indítottak profivá való nyilvánításukért. Közölte a Déli Hírlap, hogy ilyen akció indult meg az ismert magyar sportvezér, Fodor dr. részé-

ről, aki a magyar bírók közül körülbelül harmincat óhajtott profivá nyilvánítani. Fodor szerint ugyanis a bíró éppen olyan fontos tényező a mérkőzésen, mint a játékos, tehát mindent el kell követni a bíró elfogulatlan bírászkodásáért. Ha a



...ha



az Állami Sorsjáték fősorsjegyének száma nem hozta volna meg a milliót, ne dobja el a sorsjegyet.

Vizsgálja meg a melléksorsjegyeket (minden egész sorsjegyen) és ne felejtse el, hogy azok is

MEGHOZHATJAK AZ OSZTATLAN MILLIÓS NYEREMÉNYEKE

Vegyen még ma egy egész sorsjegyet az Állami Sorsjátékra és bizonyos lehet afelől, hogy ezzel hatalmas lépést tett a szerencse felé

ÁLLAMI SORSJÁTÉK

fix húzási nappal minden hónap 15-én

ELSŐ HUZÁS NOVEMBER 15-én

szövetség juttatja majd a bírót megfelelő keresethez, akkor a futballbírók nem fognak olyan mértékben kapcsolatot keresni az egyesületekhez, amelyek kétségtelenül bizonyos „áldozatokat” hoznak a bírók működését illetően. Ezt a helyzetet ismerte fel Fodor és most

Angliából érkezett a hír, amely szerint az angol bírók is kérték profivá való nyilvánításukat. Az angol szövetség vetette a bírók kérését, megengedte azonban, hogy a bírók készkiadásai mértéküljenek.

MA DÉLIG LEHET LEADNI A TIPPSZELVÉNYEKET

A tippverseny hetedik fordulójának tippszelvényeit a timisoarai tippversenyzőknek ma délig, míg a vidékieknek holnap, vasárnap délig lehet leadni. Közzöljük továbbá, hogy a hatodik forduló utáni pontverseny állását, holnap, a vasárnapi számban kezdjük közölni.

A nyugati liga közgyűlése

A nyugati liga, amint a Déli Hírlap már jelentette, holnap, vasárnap tartja rendes évi közgyűlést a szövetség hivatalos helyiségében. Az új bizottság megválasztása elé nagy érdeklődéssel tekintenek és még bizonytalan, hogy kik fogják alkotni a nyugati liga bizottságát. Csak az elnöki tisztségre egyezik meg az összes egyesületeknek véleménye. A bizottság választásán kívül még sok érdekes ügy kerül tárgyalásra és így a liga közgyűlése az egyesületek körében nagy érdeklődésre tart számot.

A Venus pálya drótkerítése

Jelentette a Déli Hírlap, hogy a Venus-Unirea-Tricolor nemzeti ligamérkőzésre nagy előkészületek folynak. A fővárosi futballterebire a timisoarai (temesvári) Milivoi bírót delegálták. A futballpályát ezenkívül drótkerítéssel kerítették be. Az Unirea-Tricolor kérte

még külön szövetségi bizottság megnevezését, amely ellenőrizzé és biztosítja a mérkőzés sima lefolyását. Ezek a hiányosságok tehát megfelelő megvilágításba hozták a derbimérkőzést.

Tippverseny díjai:

„Atlantica“ kávékülönlegességi üzlet, Cetate (Belváros): ¼ kg. kávé, ¼ kg. Van Houten kakaó és ¼ kg. Arima-tea.

Dénes és Pollák cég: 1 tucat angol Pyramid zsebkendő

Duschnitz r.-t.: 1 drb tisztaselyemnyakkendő és 6 pár finom férfi cérna-zokni

Fenyő papirkereskedés: 1 drb elsőrangú minőségű aranytöltőtoll

Keckeméti Sándor, sportcikk-áruház: 1 drb teniszrakett vagy 1 drb „Zeiss” szemüveg (választás szerint)

Klein bőrdobos, Belváros: 1 drb finom női bőrridköl

Petrolux, Str. I. Vacarescu 31: 1 drb Petrolux fűző és 1 üveg Metafix

„Royal“ Parfumeria, Keckeméti üzlet mellett: 1 liter legfinomabb kölnivíz

Rádió

szombat, október 20. **Bucuresti.** 13: Víz-
-mentés. Gramofonlemez. 13.45: Elő-
-sc hírei, tőzsde, könnyű gramofonle-
-me. 15: Beszélőújság. 14.40: Könnyű le-
-me. 18: Rádiózenekar. 19: Hírek. 19.15:
-zenekar. 20: Felolvasás. 20.20: Híres
-terművészek lemezeiken. 20.45: Felol-
-ás. 21: Jazz. 23: Beszélőújság. 23.30:
-elői zene. **Budapest.** 7.45: Torna. Utá-
-anglemez. 10.45: Hírek. 11: Felol-
-ás. 11.40: Felolvasás. 12.10: Nemzetközi

vizjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az
-Egyetemi templomból és időjárásjelentés.
13.05: Hetényi-Heidelberg Albert-Buday
-Dénes-Sebő Miklós triója. 13.30: Hírek.
14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízál-
-lásjelentés. 14.30: A honvédegyeszed zene-
-kara. 14.40: Hírek, élelmiszerárak, piaci
-árak, árfolyamhírek. 17: A Rádióélet ifju-
-sági felőrája. 17.45: Pontos időjelzés, idő-
-járás- és vízál-lásjelentés. 18: Mit üzen a rá-
-dió. 18.35: Zenekari hangverseny. 19.30: G.
-Kertész Ella és Góth Sándor előadói estje.
20.30: Sáray Elemér és cigányzenekara.
21.25: Hírek, löverseny- és ügetőverseny-

eredmények. 21.45: Melyik operettben van
-ez? A Rádióélet operettfelismerési verse-
-nye. 23.10: Időjárásjelentés. 23.15: Durium
-hanglemez. 24: Len Baker jazz-zenekara,
-Weygand Viktor énekszámával. 24.45—
-2-ig: Csak a bécsi rádióállomás részére:
-Közvetítés a Bodó-kávéházból: Bura Sándor
-és cigányzenekara muzsikál.

Vasárnap, október 21. Bucuresti. 12: Rá-
-diózenekar. 1.45: Női ének. 2.40: Könnyű le-
-mez. 5.50: Román zene lemezeiken. 6:
-Marcu zenekar. 8: Előadás. 9: Női ének ze-
-nekari kísérettel. 10.20: Kabaré. 11.40: Szó-
-rakoztató lemezek. **Budapest.** 10.15: Hírek.

11: Református Istentisztelet, prédikál Ra-
-vasz László dr. püspök. 12: Szentmise, utá-
-na Gálos László dr. prédikál. 1.30: Opera-
-házi zenekar, szünetben rádiókrónika. 3:
-Durium hanglemez. 4: Gazdasági előadás.
4.50: A vakok „Homeros” énekkara. 5.30:
-Magyar szentek legendái, előadás. 6: Eduar-
-do Bianco argentinai tangózenekarának mű-
-sora. 7: Többet ésszel, mint erővel. Tamási
-Aron elbeszélése. 7.35: Rác Béla és cigány-
-zenekara. 8.50: Sport. 9: Vidám est. Két
-egyfelvonásos. 10: Hírek, sporteredmények.
10.20: Postászenekar. 11.50: Szalonkvintett.

Próbihirdetések

Állást keres

Utazó

Andú eladó, képviselőt keres. Négy
-beszél. „Bérlés ellenében” jelígre
-ánlatot a kiadóba. (1767)

Uram!

nyakkendőket javítok, fordítok, tisztí-
-újít varázsolok, 15—20 leírt. Timi-
-III., Bulev. Carol 7. II. em. 9. (1772)

Átkalmazás

Ruhatáros

etik, Royal-kávéház. (1759)

Női szabóságmunkások,

román, lehetőleg német nyelvet is bir-
-landó munkára felvétetik. P. Unirii
-Dómtér) 13, I. em. 5. (1763)

Bejáró szobalány

etik. Craciunne. IV., Str. A. Gutten-
-14. II. 2. Gemeinhardt-ház. (1770)

OLLA
a legjobb
védő fertőző
betegségek
ellen



Az amerikai örökség

— A Déli Hírlap regénye —
-Írta: KRASSÓI PAL

A vizionlátásra, — válaszolta az
-Böskét udvariasan az ajtóig kísérté.
-Eske, amikor a nagy irodán haladt
-szűl, most már megértette azokat a szo-
-náló pillantásokat, amelyekkel a szo-
-náló iróasztalok mellett görnyedő
-ak és nők fogadták, amikor meghal-
-ta a nevét. Most, hogy távozott az
-ból, valamennyien köszöntek. Bö-
-szerte, hogy ez a tiszteletteljes közö-
-nem is annyira neki, mint a pénzé-
-szólt.

Amikor ismét az utcán volt, úgy látta,
-aha az egész világ megváltozott vol-
-Minden szebb és derűsebb volt, mint
-kor jött.

Értve tért vissza a Szebenyey Márkus
-ia céghez. Nem ment azonban meg-
-tott munkahelyére, hanem egyenesen
-főnök szobájába nyitott be.

Szebenyey Márkus meglepetve nézett
-munkájából, amikor Böske megállott
-szála mellett.

Főnökléses jelenteni, kisasszony,
-visszatért, — jegyezte meg.

Mintha hangjában némi ingerültség is
-volna, amiért munkájában zavarják.

— Boránatot kérek, főnök ur — szó-
-meg Böske — szeretném elmondani,

Adás-vétel

Ha olcsón és jól

akar vásárolni, keresse fel Forgács vas-
-kereskedését, Timisoara, IV., Str. J. Vaca-
-rescu 36. Telefon 8-55. Nagy raktár kály-
-hákban, tüzhelyekben, Zephir kály-
-hákban, konyhafelszerelési cikkekben és
-mindennemű más vasárúkbán. (2392)

Eladó egy ház

vendéglővel, régi italmérsi engedéllyel, já-
-rási székhelyen, Bálinton (Bálincon), előre-
-haladott öregkor miatt, teljes berendezéssel,
-főuton. Billiárdasztal, tánc terem, kuglizó,
-vendégszobák, istálló, sertésöl, stb. A helyi-
-ség oly nagy, hogy más üzlet is nyitható.
-Részletfizetésre is eladó. Cim: Sima Aurel,
-Bálint (Bálinc), Jud. Severin. (1747)

Eladó

2 timisoarai 40 holdas szomszédos birtok és
-bérház. Szentpálné, Str. Doja 32. (1752)

Eladó

iókarban lévő üzletberendezés (rövidáruba-
-zár részére), megtekinthető; Nedball, Str.
-Bonn 12. (1761)

Keresetik megvételre

„Gyógyismeret” tankönyve, első kötet. Dr.
-Jakabházy Zsigmond munkája. Domainszky,
-IV., Bulevardul I. G. Duca (volt Pálya-sor)
-19. (1766)

„Hutchinson”, fekete esőkabát

nagy választékban érkezett. Hollós, Bulev.
-Reg. Ferdinand (volt Lloyd-sor). (1771)

gyok, szeretném élvezni is a gazdagságo-
-mat. Mindig arra vágytam, hogy utaz-
-hassak a világban és most, hogy megvan
-erre a módom, szeretnék minél előbb ut-
-rakolni. Meg aztán bizonyos, hogy hely-
-em az irógép előtt nem marad sokáig
-árván. Nagyon sok szegény leány van,
-aki állás után futkos. Egyikük bizonyára
-meg fog örülni annak, hogy elfoglalhat-
-ja a helyemet.

— Maga mindig igen derék leány volt,
-Böske kisasszony, — mondotta Szebe-
-nyey Márkus — szorgalmas volt és mun-
-káját is pontosan végezte. Teljesen meg
-voltam kegyeddel elégedve. Örvendek,
-hogy nincsen többé rászorulva arra,
-hogy a munkájából tartsa fenn magát.
-De remélem, elfogad tőlem egy tanácsot.
-Ne kapassa el magát a pénztől és bánjon
-okosan vele. Eljen jól, de ne szórja két
-kézzel a pénzt. Az ember mindig ugy-
-költsse a pénzt, hogy a hasznosat igye-
-kezzék összekötni a kellemessel. Viszont
-nem szabad fősvénykedni sem, mert a
-a zsurori embernek nincsen öröme a
-pénzben. Mit ér a vagyon, ha annak tu-
-lajdonosa szükmarku még saját magával
-szemben is. Minden gazdag embernek az
-legyen a kátéja, hogy ur legyen a pénze
-fűlött és ne engedje, hogy a pénz legyen
-urrá ő fölötté. Még egyszer gratulálok és
-sok szerencsét kívánok. Óhajátát ter-
-mészetesen teljesítem és felmentem az
-alól, hogy a felmondási időt munkával
-töltse el üzletemben.

— Bizonyosan magánügy, de ha ugy
-gondolja, hogy azt közölni kell velem,
-hát tessék.

— Csak azt akarom mondani, főnök
-ur, hogy milliomosnóvé lettem.

— Ne mondja!

Böske azután rövid szavakkal, szagga-
-tott mondatokkal elmondotta, hogy mit
-közölt vele Telekes közjegyző, sőt elbe-
-szélése végén kinyitotta a retiküljét,
-amelyből elővillantak a mosolygó ez-
-resek.

Szebenyey Márkus megragadta iroda-
-kisasszonya kezét és őszinte örömmel
-megrázta azt.

— Gratulálok, kisasszony, gratulálok!
-Meglátszott az öreguron, hogy való-
-ban ugy is érez, ahogy beszél.

Azután egyszerre eszébe jutott va-
-lami.

— Azt hiszem, hogy most már új gép-
-íronót kereshetünk a helyébe. Ugyebár?

— Igen, arra akartam kérni főnök
-urat, hogy most már méltóztassék en-
-gem elbocsátani. Nagyon szépen köszö-
-nöm azt a jóakaratot, amelyet velem
-szemben mindenkor tanusított. De igaz-
-án nem volna türelmem, hogy továbbra
-is az irógép mellett léjek. Hiszen, bizo-
-nyára megért engem. Főnök leány va-

Erdő

500 hold, tölgy és bükkfa, épülő vasút köze-
-lében eladó. Földényi, Lugoj, Str. Bisericii
-15. (1768)

**Kombinéfűzők
Princessfűzők**
Orvosilag rendelt has-
-kötők, alkalmi fűzők,
-melltartók



„Sanitaria”
Timisoara,
-Bulevardul Berthelot 21
-Telefon 23-95

Vadás

I. emeleti modern 4 szobás

lakás kifogástalan állapotban kiadó novem-
-ber 1-re. Papneveldei bérpalotában, I. Str.
-Lonovici 2. (volt Szent György-tér sarok).
- (1744)

Olcson kiadó

november 1-re 5 szobás belvárosi villa. Er-
-tekezés telefon 2-91 vagy 2-34 alatt. (1750)

Világos

száraz pincehelyiség üzletnek vagy műhely-
-nek alkalmas, Bulev. Carol (volt Hunyadi-
-ut) legforgalmasabb részén (szénapiac mel-
-lett), azonnalra olcsón kiadó. Érdeklődni:
-Telefon 11-17. (1757)

Modern

3 szobás családi ház villanegyedben novem-
-ber 1-re kiadó. Érdeklődni d. e. 10—12 és
-d. u. 4—6-ig. III., Str. Remus (Bethlen-u.)
-11. (1690)

Modern 3 szobás

balkonos, napsugaras utcai lakás, teljesen
-rendbehozva, villamos megállónál, azonnal
-kiadó. Közlelebbit Splendid-szálloda. (1758)

Kiadó

Raktárnak használható pincelakások, ol-
-csón bérelhetők. II., Tit. Maiorescu 29. (volt
-Muzslai-utca) Házmesternél. (1762)

Modern 3 és 4 szobás

lakás ujonnan kifestve, IV. kerület köz-
-pontjában kerttel, privát házban november
-1-re kiadó. Ion Ghica (volt Arany János-u.)
-5. (1765)

Szép keresethez

juthat ur vagy hölgy, aki nekem a IV. ker-
-ület, a fővonalon — Máriától az állomásig —
-irodahelyiséget bocsát rendelkezésemre. In-
-formációt szíveségből N. Magdu, fordító
-iroda, I. Piata Sf. Gheorghe 2. (1760)

Családi ház,

mely áll három nagy és egy kis szobából, jó
-házmesteri lakásból és szép kertből, decem-
-ber 1-re, esetleg előbb is, kiadó. Str. Odo-
-bescu 43. (1751)

Különlétele

Minden héten

Bucurestibe utazom és olcsón vállalom
-megbízások elintézését. Löbl, Gyárváros,
-Titu Maiorescu (volt Bárány-u.) 5. (1748)

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

Még egyszer kezet szorított Böskével,
-aki meghatott hangon rebegte:

— Köszönöm szépen és köszönöm a jó
-tanácsokat is. Igyekeznem fogok azokat
-betartani.

— Most pedig bizonyára az a szándé-
-ka, hogy elbucsuzzék eddigi kollegáitól
-és kolleganóitól, akikkel együtt dolgo-
-zott. Jöjjön, ennél a jelenetnél én is jelen
-kívánok lenni.

Böskével átment a legnagyobb irodá-
-ba és odaszólt Nagy Pistának, a gyakor-
-noknak:

— Fiam, szóljon csak a cég valameny-
-nyi munkatársának, hogy kéretem őket
-ide.

Ugy azok, akik ebben a legnagyobb
-irodában dolgoztak, mint pedig azok,
-akik egymásután gyülekeztek oda, csu-
-dálkozva néztek főnökükre. Nem tudták
-elképzelni, hogy miért hivatja őket ösz-
-re. Ilyesmire nem volt példa a cég fenn-
-állása óta. Magukban találgatták, hogy
-vajjon mit akarhat tőlük Szebenyey
-Márkus. Attól tartottak, hogy nem fog
-nekik valami kellemeset mondani.

— Te, — sugta Kömley Gyula levelező
-társának, Sommernek, mielőtt beléptek
-volna a gyülekezési helyiségbe — attól
-tartok, hogy az öreg más cégek mintá-
-jára hivatkozik majd a rossz gazdasági
-helyzetre és beszállítja a fizetésünket.

(Folyt. köv.)

Román királyi



P é n z ü g y m i n i s z t é r i u m

Az 1934. évi 4½%-os Országfejlesztési Kölcsön Kibocsájtási prospektusa

A KÖLCSÖN CELJA. A Monitorul Oficial 1934. évi július 10-i 156. számában kihirdetett törvény és az 1934. évi 2084 sz. október 6-án kelt Minisztertanácsai Napló a Pénzügyminisztériumot felhatalmazza, hogy „1934. évi 4½%-os Országfejlesztési Kölcsön” elnevezéssel nyilvános aláírás útján kölcsönkibocsájtást eszközöljön.

A kölcsön rendeltetése, hogy fedezze a nemzetvédelem, a nemzetművelődés, a földművelés, utépítési és javítási, valamint más mulhatatlanul szükséges közmunkák beruházási költségeit.

A kölcsönkibocsájtás feltételei:

1. KÖTVÉNYEK. CIMLETEK. A Pénzügyminisztérium bemutatóra szóló kötvényeket bocsájt ki „1934. évi 4½%-os kötvényeket” „Országfejlesztési Kölcsön” elnevezés alatt, amelynek nagyságát a jegyzések befejezéséig tényleg kifizetett kötvények végösszege adja.

Az új kötvények 1000 lei névértékű 1, 2, 5, 10 és 20-as címletekben, tehát mint 1000 lei, 2000 lei, 5000 lei, 10.000 lei és 20.000 lei névértékű címletek kerülnek kibocsájtásra.

Minden kötvénynek sorszáma lesz, a két kötvényű címeten két, az öt kötvényű címeten öt, egymást követő sorszám szerepel és így tovább.

2. KAMATOZÁS. SZELVÉNYEK. A bemutatóra szóló kötvények évi 4½%-os kamatozásúak 1934. évi december 1-től kezdődően azok amortizálásáig. Az évi kamat fele július 1-én, másik fele december 1-én kerül kifizetésre, az első kamatkifizetés 1935 június 1-én történik.

A kötvényeken 40 darab szelvény lesz, az első negyven félévi kamatfizetés felhasználására, továbbá egy utalvány (talon), amelynek ellenében az első 40 szelvény kifizetése után új szelvényeket szolgáltatnak ki.

Az esedékes szelvényeket névértékben, készpénz gyanánt fogadják el az összes állami intézmények.

3. AMORTIZÁCIÓ. A kötvények legkésőbb 40 év alatt amortizáltatnak az 1935. évtől kezdődő, negyedévenkénti sorshuzások útján. A június 1-én beváltandó kötvények sorsolását minden év február 1-én és május 1-én, a december 1-én beváltandó kötvények sorsolását minden év augusztus 1-én, november 1-én adják meg.

4. A KÖTVÉNYEK VISSZAVALTASA. NAGY PRÉMIUMOK. JUTALEKOK.

A negyedévenként kisorsolt kötvényeket az esedékességkor nagy jutalmakkal vagy beváltási jutalékkal váltják vissza.

a) **AMORTIZÁCIÓ NAGY PRÉMIUMOKKAL.** A lejegyzett kölcsön minden teljes milliárd leie nagy prémiummal amortizáltatják és így kifizetésre kerül az első évben:

1	kötvény	3.000.000	leiel	összesen	3.000.000
2	„ egyenként	1.000.000	„	„	2.000.000
4	„	500.000	„	„	2.000.000
4	„	250.000	„	„	1.000.000
46	„	100.000	„	„	4.600.000
57	visszaváltott kötvény			Összesen	12.600.000
					leit tesz ki.

A következő években az egy milliárd lei névértékű kivevő lejegyzett kötvények mennyisége, amelyet a fenti táblázat szerint nagy prémiummal váltanak vissza, változatlan marad, mint az első évben, azzal a különbséggel, hogy azoknak a kötvényeknek mennyisége, melyeket 100.000 leienként váltanak vissza, évről-évre egy kötvénnyel csökken.

A lejegyzett kölcsön, végösszegében szereplő milliárdok töredéke megfelelő arányban részesül az évi nagy prémiumban.

Az évenkénti nagy prémiumok szétosztása az illető évben megejtett négy sorsolás alkalmával, a lehetőséghez képest azonos részekben történik.

A kölcsönjegyzés lezárása után, amikor a kölcsön végösszege már ismeretes, azonnal megállapítandó, a negyedévi sorsolások alkalmával történő, nagy prémiumok szétosztása.

b) **AMORTIZÁCIÓ JUTALÉKKAL.** Azokat a kisorsolt kötvényeket, amelyeket nem prémiummal sorsoltak ki, az 1000 leies névértéken felül 200 leies jutalékkal fizetik ki. Tehát az 1000 leies címleteket 1200 leiel váltják vissza, a 2000 leieseket 2400 leiel, az 5000 leieseket 6000 leiel, a 10.000 leieseket 12.000 leiel, a 20.000 leieseket 24.000 leiel váltják vissza.

A kisorsolt kötvényeket a kifizetés esedékességének napjától kezdve, a visszaváltás értékének megfelelő készpénz gyanánt fogadják el az összes állami intézmények.

5. AMORTIZÁCIÓS TÁBLÁZAT. A negyedévenként amortizálandó kötvények mennyiségét egy, az összes címletekre rányomatott amortizációs táblázat fogja feltüntetni. Ez a táblázat féléves beosztással felüli az egész kölcsön amortizációját, 80 félévenként tartandó sorshuzás útján, 2¼% félévenkénti kamattal, a kötvények kifizetését névértékben eszközölve. (Ezt a féléves beosztású táblázat kiegészíti a 20%-os jutalék és a nagy prémiumok fizetésére vonatkozó melléklet.

6. A SORSOLÁS. A negyedévi sorsolást egyformán eszközlik az összes címletekre és pedig az egyes kötvényeket huszanként csoportosítva, a kettős kötvényű címleteket tizenként, az ötös címleteket négyenként, a tízes címleteket kettőnként; a huszas címletek egy csoportnak tekintendők.

A negyedévenként kisorsolandó kötvények mennyisége, csak a fele annak a mennyiségnek, amelyet az amortizációs táblázat, mint az illető félévben vissza-

ss. VICTOR SLAVESCU, pénzügyminiszter

váltandót feltüntet, tekintettel arra, hogy a kötvények kisorsolása huszas csoportokban történik. A nagy prémiumos sorsolásoknál, minden címettulajdonos olyan mennyiséggel vesz részt, ahány kötvénye van, ezek szerint az egyes kötvényű címet tulajdonosa egy darabban, a huszas kötvényű címet tulajdonosa husz darabban vesz részt.

7. A KAMATOZÁS MEGSZÜNÉSE. A kisorsolt kötvények nem kamatoznak attól az időtől kezdve, amikor a visszaváltási összegből folyósították. A visszaváltásra benyújtott kötvényeknek tartalmazniuk kell a következő amortizációs esedékesség alkalmával érvényesíthető szelvényeket.

A hiányzó szelvények értékét a visszaváltási összegből levonják.

8. ADÓ- ÉS ILLETÉKMENTESÉG. A kamatokat, valamint azokat az összegeket, amelyekkel a kötvényeket amortizálják, úgy a szelvény, mint a kötvény tulajdonosoknak minden levonás nélkül fizetik ki, tehát ezek a fizetések mentesek mindenféle adó (elemi és többlet adó) és minden illeték alól, továbbá az állam által a jelenben vagy a jövőben kivetett bármely természetű adó alól.

Ugyanígy a kötvények mentesek az örökösödési, a hozományi és az ajánlékoszi szerződések adója alól is.

9. A LEI STABILITÁSA. A kamatok kifizetése és az amortizáció leiben történik, megfelelően az 1929 február 7-én kelt valuta törvénynek, tehát 1 lei megfelel 10 miligram 0.900 finomságú arany mai törvényes értékének.

10. LOMBARDIROZÁS. GARANCIÁK ÉS OVADÉKOK. Ezen kölcsön címeteit lombardirozásra elfogadják: a Jegybank, (Banca Nationala) a Letéti Pénztár (Casa de Depuneri) és a Postatakarékpénztár (Casa Nationala de Economii si Securi postale).

Ezeket elfogadják névértékben minden olyan esetben, mikor törvény vagy végrehajtási utasítások garanciák vagy ovadékok letételét teszik kötelezővé.

11. A KIFIZETÉSEK ELÉVÜLESE. Olyan esetben, ha az esedékességtől, számított öt éven belül a szelvényt kifizetésre nem mutatták be vagy pedig az esedékességtől számított 10 éven belül a kötvény amortizációs összegét nem kérték, az illető szelvény vagy kötvény tulajdonosa elveszté az összegre vonatkozó jogait és ezek az államra szállnak át.

12. JEGYZESI HATÁRIDŐ. KIBOCSÁJTÁSI ÁRFOLYAM.

A kölcsön jegyzésének határideje 1934 november 5-től 1934 november 30-ig terjed. A Pénzügyminisztérium fentartja magának azt a jogot, hogy a jegyzést előbb is lezárja.

Egy darab 1000 leies kötvény kibocsájtási árfolyama 880 lei, amely összeg a jegyzéskor fizetendő be.

13. FIZETÉSEK ÁLLAMI JÁRADÉKPAPIROKKAL. A lejegyzett kötvények egy része, ami nem haladhatja meg a kölcsönjegyzés névértékének 20%-át, fizethető az alább felsorolt állampapír címletekkel, a táblázatban feltüntetett árfolyamokon.

Az állampapír neve				Megállapított árfolyama
1	4	százalékos 1889 évi	belföldi	75 százalék
2	4	1889	külföldi	75
3	4	1891	„	75
4	4	1894	külföldi	65
5	5	1894	belföldi	70
6	4	1896	„	60
7	4	1898	„	45
8	5	1903	„	60
9	4	1905	A. B.	55
10	4	1905	konvertált	55
11	4	1908	„	60
12	4	1910	belföldi	55
13	4	1910	külföldi	55
14	4½	1913	„	55
15	5	1916	nemzeti kölcsön	55
16	5	1919	egyesületi kölcsön	55
17	5	1920	„	55
18	5	1920	„	50
19	5	1922	kisajátítási amort. járadék	50
20	5	1922	kisajátítási örökös járadék	50

Az 1000 leies kötvények tehát, 680 lei készpénz és 200 lei állampapír címettel fizethetők ki.

Ha az így benyújtott címletek értéke meghaladná a teljes kölcsönjegyzés névértékének 20%-át, ez esetben a többlet az állam javára szolgál, míg ha az 20%-nál kisebb, a különbözet készpénzben egészítendő ki.

A fizetés fejében elfogadott címleteken rajta kell legyenek az 1934. évi december 1. után esedékes szelvények.

14. JEGYZESI HELYEK. Jegyzések és befizetések eszközölhetők a Jegybanknál és összes fiókjainál, a Postatakarékpénztárnál, az összes Postahivataloknál, a Közpénztáraknál és a később megállapítandó pénzügyintézeteknél.

A jegyzési helyek a kölcsönjegyzőknek szükséges nyomtatványokat rendelkezésre bocsátják. A befizetett összegekről nyugtát adnak, amelyek az aláíró kivánságára más személyek nevére is szólhatnak, feltüntetve a nyugtán a tulajdonjog átruházását.

15. CIMLETEK KISZOLGALTATÁSA. A kölcsönjegyzők a végleges címleteket a befizetési nyugta ellenében a kölcsönjegyzési helyen vehetik át.

Bucuresti, 1934. október 20.